

ΦΩΝΗ ΤΗΣ ΗΠΕΙΡΟΥ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ

'Εν 'Ελλάδι Δρ. 8
'Εν τῷ 'Εξωτερικῷ Φρ. Λγ. 10

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΝ

Πᾶσα αἴτησις ἀπευθύνεται :
Διεύθυνσιν **Φωνῆς τῆς 'Ηπείρου**
'Αθήνας

Ἐργίζομεν

εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον ὅτι ὁ κ. Ράλλης ὑποδειχθεὶς ὑπὸ ομάδος Δηλιγιάννιων βουλευτῶν ὡς ἡγέτης τοῦ κόμματός των εἶχεν ἀναλάβει παρὰ τοῦ Βασιλέως τὴν ἐντολὴν νὰ σχηματίσῃ τὸ νέον ὑπουργεῖον ὑπὸ τὸν ὄρον ὅπως ὅπως, εἰς τὸ νέον ὑπουργεῖον, συμπράξωσι καὶ οἱ ὑπὸ τὸν μακαρίτην Δηλιγιάννη ὑπουργοί. Ὁ κ. Ράλλης ἀπεδέχθη τὸν ὄρον τοῦτον καὶ ἔσπευσε νὰ συνεννοηθῇ μετὰ των ἐν ἐνεργείᾳ ὑπουργῶν κ. κ. Καρχαπάνου, Σκουζέ, Μαυρομιχάλη καὶ Γουναράκη. Ἐν τῇ συσκέψει ὁμοῦ διεφώνησαν, διότι οἱ ὑπουργοὶ ἐπέμενον ὅπως τὰ εἰς τὴν βουλὴν ὑποβληθέντα νομοσχέδια ὑπὸ τοῦ ἀειμνήστου Δηλιγιάννη ψηφισθῶσι ὡς ἔχουσιν, ὁ δὲ κ. Ράλλης ὑπεστήριξεν ὅτι τινὰ των νομοσχεδίων ὡς τὸ περὶ ἀστυνομίας, καταργήσεως εἰρηνοδικείων κτλ. ἔδει νὰ ἐγκαταλειφθῶσι ἐντελῶς διότι, ταῦτα καὶ ἂν ἔζη ὁ Δηλιγιάννης ἢ ἤθελεν ἐντελῶς ἀπορριφθῇ ἢ ἤθελεν ψηφισθῇ οὕτως ἡλλοιωμένα ὥστε νὰ μὴ ἔχουσιν οὐδεμίαν ὁμοιότητα πρὸς τὰ κατατεθειμένα νῦν ἐν τῇ βουλῇ σχέδια· ὅχι μόνον ἡ ἀντιπολίτευσις ἤθελε πολεμήσῃ ταῦτα ἀλλὰ καὶ τὸ πλεῖστον μέρος των φίλων βουλευτῶν. Ἀποῦ ὑπῆρξεν ἀφ' ὁρμῇ διαφωνία γνώμων οἱ ὑπουργοὶ δὲν ἀπεδέχθησαν καὶ τὴν πρότασιν περὶ ἐπιβολῆς προσθέτου φόρου ἐπὶ τοῦ σίτου προφασίζόμενοι ὅτι ὁ ἀειμνήστος ἡγέτης αὐτῶν δὲν προϋτίθετο νὰ ἐπιβάλῃ τοιοῦτον φόρον. Ἡ διαφωνία αὕτη πρὸς τὴν στιγμὴν κατέστησε προβληματικὴν τὴν θέσιν τοῦ κ. Ράλλη· ἐλέγχθη μάλιστα περὶ τὴν ἐσπέραν τῆς Πέμπτης ὅτι ἐπρόκειτο νὰ καταθέσῃ τὴν ἐντολὴν. Ἀλλὰ τὴν ἐπέπυσαν ὁ κ. Ράλλης ἔδιδε μόνος τὸν ὄρον τοῦ ὑπουργοῦ καὶ ἀνελάμβανε προσωρινῶς τὸ ὑπουργεῖον των Ἑσωτερικῶν. Ὅτε δὲ τὴν Κυριακὴν ἐκάλει εἰς σύσκεψιν τοὺς παλαιούς ὑπουργούς εὐρέθη ὅτι ἅπαντες ὑποβαλόντες τὰς παραιτήσεις ἐδρσίζοντο ἄλλοι μὲν εἰς Κηφισίαν, ἄλλοι δὲ εἰς Πεντέλην. Ἐμείνε μόνον ὁ κ. Κυρ. Μαυρομιχάλης· οὕτω δὲ ὁ κ. Ράλλης κατέφευγεν εἰς ἀναζήτησιν νέων ὑπουργῶν οἵτινες τὴν Κυριακὴν ἔδωκαν τὸν ὄρον καὶ τὸ ὑπουργεῖον ἐσχηματίσθη ὡς ἑξῆς : Δ. Ράλλης πρωθυπουργός, ὑπουργός των Οἰκονομικῶν καὶ προσωρινῶς των Ἑσωτερικῶν, Κ. Μαυρομιχάλης ἐπὶ των Ἑσωτερικῶν καὶ των Στρατιωτικῶν, Β. Βουδούρης των Ναυτικῶν, Α. Καλλιφρονάς των Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Ἐκπαιδεύσεως καὶ Α. Χρηστόπουλος τῆς Δικαιοσύνης. Ἡ πρώτη πράξις τοῦ νέου ὑπουργείου συνελθόντος ἐν Συμβουλίᾳ ἦτο νὰ ζητήσῃ παρὰ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως δεκάημερον διακοπὴν των ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς ἵνα δυνηθῇ νὰ μελετήσῃ τίνα ἐκ των νομοθετικῶν μέτρων εἰσὶν ἐπείγοντα πρὸς ἐπιψήφισιν κατὰ τὴν περίοδον ταύτην τῆς Βουλῆς. Ὅθεν τὴν προσεχῇ Πέμπτην θὰ συνέλθῃ ἡ Βουλὴ ἵνα ψηφίσῃ τὰ νομοθετικὰ μέτρα τὰ θεωρούμενα ἀπαραίτητα διὰ τὴν βελτίωσιν των οἰκονομικῶν τοῦ Κράτους. Τινὲς φρονοῦσιν ὅτι ἡ Βουλὴ ἀντὶ νὰ ἀσχοληθῇ εἰς τὴν ἐπιψήφισιν των νομοθετημάτων καὶ των μέτρων ἐκείνων ἅτινα θὰ συντελέσωσι εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν των ὑποχρεώσεων τοῦ Κράτους, θὰ προτάξῃ τὸ προσωπικὸν ζήτημα ὅπως διὰ ζητήματος ἐμπιστοσύνης τιθεμένου ἀνατραπῇ ἡ κυβέρνησις. Ἀπὸ τοῦδε μάλιστα πολλοὶ ρήτορες, μέλλοντες ὑποψήφιοι ὑπουργοί, ἀκονίζονται νὰ ἐπιτεθῶσι κατὰ τῆς

Κυβερνήσεως καὶ κατηγορήσωσιν αὐτὴν καὶ τὴν Βασιλείαν διὰ διαφορούς δῆθεν παρανομίας κατὰ τοῦ συντάγματος, ὅτι δηλαδὴ ὁ κ. Ράλλης παρνόμως διωρίσθη ὑπουργός των Ἑσωτερικῶν, διότι δὲν εἶχε δημοσιευσθῇ τὸ διάταγμα τῆς παραιτήσεως τοῦ Γουναράκη, ὅτι παρανόμως ἐκάλεσεν ὁ Βασιλεὺς τὸν κ. Ράλλην ἐνῷ ἔπρεπε νὰ καλέσῃ τὸν κ. Θεοτόκην ὅτι κακῶς ἐδημοσιεύθη τὸ διάταγμα τῆς διακοπῆς των ἐργασιῶν τῆς Βουλῆς. Πρόκειται περὶ τύπων οἵτινες οὐδεμίαν ἔχουν σημασίαν καὶ οἵτινες θεωροῦνται παραβίασις τοῦ συντάγματος ὑπ' ἐκείνων οἵτινες εὐρίσκονται ἐν τῇ ἀντιπολιτεύσει· ἅμα ὁμοῦ οἱ νῦν ἀντιπολιτευόμενοι ἔλθουσιν εἰς τὴν ἐξουσίαν δὲν δυσκολεύονται νὰ πράξωσι τὰ ἴδια καὶ μεγαλειτέρα. Αὐτὰ ἂν συμβῶσιν ἐν τῇ Βουλῇ θὰ εἶνε ὅντως λυπηρὰ καὶ θὰ ἀποδειχθῇ ὅτι καὶ οἱ νεώτεροι πολιτευόμενοι παρ' ὧν τὸ ἔθνος ἀναμένει νὰ τάμωσι νέαν ὁδὸν ὠφέλιμον ὑπὲρ τοῦ ἔθνους καὶ τοῦ κινδυνεύοντος ἐλληνισμοῦ κατατρίβουσι τὸν χρόνον των περὶ μικρὰ καὶ ἐντελῶς προσωπικά. Τὸ ἔθνος σήμερον ἔχει ἀνάγκην νὰ ἴδῃ ἅπαντα τὰ κόμματα συνεργαζόμενα ὑπὲρ τῆς ἐπιψήφσεως των μέτρων ἐκείνων τὰ ὅποια θὰ ἀποτρέψωσι δευτέραν χρεωκοπίαν. Ἡ κοινοβουλευτικὴ ἰσορροπία εὐρίσκειται ἐν πάσῃ περιπτώσει εἰς χεῖρας τοῦ κ. Θεοτόκη. Αὐτός εἶνε ἔσως καὶ πάλιν ὁ ἐνδεδειγμένος διὰ τὸ μέλλον κυβερνήτης. Αὐτός δὲ δὲν ὀφείλει σήμερον νὰ ρυμουλκηθῇ ἀπὸ τὰς φιλοδόξους διαθέσεις των φίλων του. Μέχρι τοῦδε ἀπέδειξεν ὅτι δὲν εἶνε φιλαρχος, ὀφείλει δὲ νὰ ἀποδείξῃ ὅτι καὶ πρὸ των κομματικῶν λόγων εὐρηται ὑπέρτερα τὰ συμφέροντα τῆς πατρίδος τὰ ὅποια δὲν ἀπαιτοῦσιν ὑπουργικὰς μεταβολὰς οὔτε διαλύσεως Βουλῆς, ἀλλὰ κοινὴν συνεργασίαν καὶ θέλησιν πατριωτικὴν. Τοὺς τοιοῦτους ἡγέτας τὸ ἔθνος θέλει πάντοτε ἐκτιμῆσαι καὶ ἀμείψῃ.

ΕΞ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ἡ ἀπογραφή των κατοίκων.—Τὰ μέσα των Ρωμούνων πρὸς ἀπόκτησιν προσλήτων.—Φόνος Βωβοנוσιῶν.—Ἡ ἀπάντησις των Μετσοβιτῶν.

7 'Ιουνίου 1905.

Μετὰ τὴν ἐπελθούσαν λύσιν τοῦ Τουρκο-ρουμουνικοῦ ἐπισσοδίου καὶ τὴν ἐκδοσιν τοῦ γνωστοῦ αὐτοκρατορικοῦ ἰραδέ, οἱ τὰ τῆς Ρουμουνικῆς προπαγάνδας ἰθύνοντες ἐδιπλασίασαν τὰς προσπάθειάς αὐτῶν καὶ τοὺς ἀγῶνας, ὅπως αὐξήσωσιν ὅπως-ὅπως καὶ ὁθενδήποτε τὸν ἀριθμὸν των νεοφωτίστων τοῦ Ρουμουνισμοῦ. Ἡδὲ δὲ ἐπικειμένης καὶ τῆς ἀνὰ τὴν Ἡπείρου ἀπογραφῆς των κατοίκων, ὡς γίνεται καὶ ἐν Μακεδονίᾳ, οὐδὲν μέσον, ἐξ ὧν ἡ ἀνηλικιότης καὶ ἡ ἀτιμία διαθέτουσι, παραλείπουσιν, ὅπως ἀλειύσωσι προσηλύτους ἐξαγοράζοντες τὰς εὐτελεῖς συνειδήσεις οἰκτρῶν τινῶν βιωτικῶν ναυαγίων. Σὺν τῷ χρήματι ἀφειδέστατα δαπανώμενα ραδιογραφία, ἀπειλαί, ἐκβιάσεις, ληστεία καὶ φόνος τὰ πάντα ἤρξαντο τιθέμενα εἰς ἐνεργείαν. Μόλις ἐγένετο γνωστὴ ἡ ὑπὸ ληστῶν ἐξυπηρετούντων τὴν προπαγάνδαν σύλληψις τοῦ ἀντιταχθέντος τοῖς προπαγανδιστοῖς σχεδίου Βωβοσιώτου Καζάνα καὶ ἐπικολούθησεν ὁ φόνος τοῦ Γιάννη Νασίκα μεταβαίνοντος ἀπὸ Γρεβνῶν εἰς τὸ χωρίον του Σμιζῆ καὶ περιπεσόντος εἰς ἐνδραν κακούργων ρουμανιζόντων. Ἀλλὰ καὶ

οὕτως, οὐδὲν φαίνεται ὑπισχνούμενον αὐτοῖς ἐπιτυχίαν τινά.

Τὸ εὐάνδρον Μέτσοβον, ἡ μεγαλειτέρα κουτσοβλαχικὴ κοινότης των ἐν Ἡπείρῳ, ἀλλὰ καὶ ἡ γνησιωτέρα κατὰ τὸν ἐλληνικὸν πατριωτισμὸν καὶ τὰ ἀκραιφνῆ ἐθνικὰ αἰσθήματα ἔδωκε πρὸ ἡμερῶν πάνδημον, ὁμόθυμον καὶ μετὰ μόλις συγκρατουμένης ἀγανακτήσεως τὴν ἀπάντησιν πρὸς τοὺς ἐρωτήσαντας τοὺς κατοίκους αὐτοῦ κυβερνητικούς ὑπαλλήλους ἡμισεισθήμως : «Εἰμεθα »Ἕλληνες ὀρθόδοξοι καὶ πνευματικὰ τέκνα τοῦ »Οἰκουμενικοῦ πατριάρχου», ἀπήντησαν τὰ ἄξια τέκνα τῆς κατ' ἐξοχὴν εὐάνδρου ταύτης Ἡπειρωτικῆς πόλεως, τῆς δικαίως σεμνυνομένης διὰ τὴν γέννησιν υἱῶν, οἱ οἱ Στουρνάρας, Τσιτίσας, Τσιτίσας, Ἀβέρωφ κτλ. Οὐδ' ὑπάρχει φόβος περὶ ἀπαντήσεως ἀλλοίας ἀπὸ μέρους των μικροτέρων κουτσοβλαχικῶν κοινοτήτων. Οἱ συμπατριῶται τοῦ μεγάλου Κωλέττη, τοῦ Ζαλοκώστα καὶ τοῦ πολυκλαύστου ψάλτου τοῦ ποιμενικοῦ βίου των Ἡπειρωτῶν κουτσοβλάχων Κρουστάλλη δὲν εἶναι δυνατόν νὰ δώσωσιν ἄλλην ἀπάντησιν· αἱ δὲ σκιαὶ των μεγάλων ἐκείνων Ἡπειρωτῶν κουτσοβλάχων θὰ μεταβληθῶσιν εἰς Ἐρινύας, ὅπως κατακαύσωσι τοὺς ἀλιτηρίους καὶ ἀσεβεῖς τοὺς τολμῶντας νὰ βεβηλώσωσι τὸ ἱερόν τῆς γηγενίας Ἑλληνίδος παρθένου Ἡπείρου ἑδαφος.

Αἱ ἐθνότητες δὲν αὐτοδημιουργοῦνται οὔτε διὰ χρημάτων, οὔτε διὰ ραδιοργάνων, οὔτε δι' ἐκφοβισμῶν, οὔτε διὰ τῆς ὑπὸ των ἰσχυρῶν ἐκβιάσεως ἐνός ἰραδέ. Ὅχι, μυριάκις ὅχι ! Ἐὰν οἱ ἐν Βουκουρεστίῳ δύνανται νὰ μεταβάλωσι τὴν φύσιν αὐτὴν των πραγμάτων, ἂν δύνανται νὰ καταστείλωσι τοὺς πατριωτικούς πόθους καὶ τοὺς ἱεροὺς παλμούς 400 χιλ. Ἑλλήνων, των ἐν Ἡπείρῳ, ἂν δύνανται νὰ καταπνίξωσι τὸ ἐθνικὸν αὐτῶν αἶσθημα, τότε, ἀλλὰ μόνον τότε θὰ δημιουργήσωσι Ρουμούνους, ἐκεῖ ὅπου ἤδη δὲν ὑπάρχουσιν. Ἐὰν ἐπὶ αἰῶνας ὅλους ἡ Ἡπείρος μετὰ τῆς λοιπῆς Ἑλληνικῆς φυλῆς περιπεσοῦσα εἰς ἐχθροὺς πολλῶ μᾶλλον ἐπικινδυνωτέρους καὶ φοβερωτέρους, ἀντέσχῃ κατ' ἀπαρδειγματίστων δεινῶν, ἅτινα ἡ θεία Πρόνοια ἠυδόκησε νὰ ἐπισωρεύσῃ ἐπ' αὐτῆς καὶ ἐπέζησεν ἑλληνικωτέρα, δὲν ἐπέζησεν ἵνα παράσχω τὰς σάρκας αὐτῆς εἰς βορὰν Ρουμούνων ἢ οἰωνδήποτε ἄλλων ἀπλήστων κρυπτομένων ὀπισθεν τούτων.

ΕΚ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ

6 'Ιουνίου 1905.

Δὲν γνωρίζομεν τί ἐπαθὲν ἀνταποκρίτης τις τῆς Τεργεστάας «Ν. Ἡμέρας» ἐκ Μοναστηρίου (*) ἐθεώρησε καθήκον νὰ φάσῃ εἰς τοὺς ἀναγνώστας τῆς ἐφημερίδος ταύτης ἀσπίδον μᾶθημα ἐθνικῆς συμπεριφοράς, εὐαγγελικῆς πράξεως, ἀδρόφρονος ἀνταγῆς, ἂν μὴ καὶ ἀγάπης, ὅσον ἀφορᾷ τὰς σχέσεις των ὁμογενῶν μετὰ των ἀπηνῶν του Ἑλληνισμοῦ διαχτῶν Βουλγάρων καὶ Ρουμάνων (ἡ ἀκριβέστερον εἰπεῖν ρουμανιζόντων μισθάνων ὁργάνων), καθ' ἣν μάλιστα στιγμὴν οἱ ἐχθροὶ οὗτοι μηχανῶνται καὶ ἀπειλοῦσι νὰ κατασπαράξωσι τὰ σπλάχνα τοῦ Ἑλληνισμοῦ ! Οὐδόλως συμφωνοῦμεν πρὸς τὰ ἐν τῇ εἰρημένῃ ἀνταποκρίσει γραφέντα καὶ ἐξ ὁ-

(*) Φαίνεται βέβαιον, ὅτι ἡ ἐν λόγῳ ἀνταπόκρισις ἐστάλη ἐντεῦθεν διὰ λόγου...

Ἄδελ. Μ. καὶ Μίλτα, Ἐλπίρη, ἐμφυτίσθηκαν. — Β. Κ. Νόν Ὑδρην, Ἐπιστολὴ καὶ συνόψισις τῆς Ἐλπίρης. Σὺς ἐμφυτίσθηκαν διὰ τοὺς καλῶς κειμένους λόγους. Ἰσχυροίτερον δὲ, διὰ τὴν ἀμείνων μετὰ τὴν ἐπίστα καὶ ἐλαχίστην υποστήριξιν. — Ι. Ζ. Γενναίη, Δὲν εἰσάγει ἀναγκαστικὰ καὶ τὰ δεκάτιστα πρὸς τὴν ἡμετέραν. Δεῖ ὅλως, ὑπὸ τῆς ἡμετέρας ταύτης, νὰ λαμβάνεται πρὸ ὅλλου, ἕως καλῶς. — Β. Π. Δικταίον, Ταῦτα ἡμεῖς καὶ ἐκστήτην γράφομεν. Ἐπειδὴ δὲ ὁ γῆρος πρὸ ὅλλου εἶναι μικρὸς ἀνθρώπος, νὰ ἀποστήσωνται τὴν ἡμετέραν. — Δ. Β. Ἐνταῦθα Ἄς ἴσχυον, τὴν Κυριακὴν εἰς Χριστιανίαν, καὶ τὸν γέφυρα τῆς ἀδελφότητος. Τὴν προσηγορίαν Κυριακὴν δὲν εἰμένας, ὅς τὸ σπῆναι. Εἰρήνην μεταξὺ τῶν Μουσίων, ἐπειδὴ δὲ καὶ τῆς

Δευτέραν ἤτο τῆς Ἀγίας Τριάδος ἀπεφασίσθη ἐν συμβουλίῳ νὰ μεταβῶμεν ἐκεῖθεν εἰς Τατόιον, ἔνθα ἐφθάσαμεν τὴν ἐσπέραν μετὰ 3 1) 2 ὥρων μαγευτικῶν καὶ τερπνῆν πορείαν ἐν μέσῳ τοῦ δίσκου, ὑπὸ τὸ ἄρωμα τῶν πεύκων, κυπαρίσσων καὶ ἄλλων γλοερῶν δένδρων. Τὴν πρωΐαν τῆς Δευτέρας ἐδαπανήσαμεν εἰς τὸ δίσκος ἐνθα ἐσυναντήθημεν καὶ ὑπὸ τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως καὶ ἐτύχουμεν τῆς τιμῆς νὰ χαίρεταισθώμεν. Καὶ ἐπανήλθομεν εἰς Ἀθήνας τὴν Δευτέραν ἐσπέραν κατελθόντες, πεζῇ μέχρι Κηφισίας.—Π. Ν. Βόνκου-ρέσιον. Νὰ στείλῃς τὴν συνδρομὴν σου καὶ σὺ καὶ ὁ-σοι ἄλλοι καθυστερεῖτε αὐτὴν διότι θὰ ἀργίσωμεν τὸν ἐξάφελον καὶ νὰ μὴ κακοφανῇ κανεὶς. Τί κολο-κυθοκεφαλί εἶσθε; σὰς γράφωμεν καὶ σὰς τὸν κουφό. Δὲν εὐκολύνεσθε; ἐξηγηθῆτε διὰ νὰ ἡξεύρωμεν. Τέλος θὰ λάβωμεν ἀκόμη μικρὰν ὑπομονὴν ἀλλὰ δὲν θὰ σὰς ξαναγράψωμεν ἰδιαιτέρως. Μόνον θὰ δημοσιεύωμεν τὰ ὀνόματα ἐκείνων οἵτινες θὰ ἐξακολουθήσουν νὰ κο-φεύουν ὅπως ἐξυπνήσουν.—Ι. Β. Πειραιᾶ. Ἀπηγορεύ-θη ἡ εἰσοδος ὅλων τῶν ἐλληνικῶν ἐφημερίδων εἰς τὴν Βουλγariam καὶ ἔτσι ἐζημίωσαν οὐκ ὀλίγον καὶ τὴν «Φωνήν» αὐτὰ τὰ γουρούνια οἱ Βούλγαροι. Τοῦτο εἶ-ναι ἕνας λόγος διὰ νὰ φανοῦν περισσότερον πρόθυμοι οἱ ἄλλοι συνδρομηταὶ καθότι ὀλιγοστεψάν, πολὺ μά-λιστα, οἱ πόροι τοῦ φύλλου. Ἰὼς δυνάμεθα νὰ φω-νάζωμεν καὶ νὰ ὑπερασπιζώμεθα τὰ συμφέροντα τῆς κινδυνεύουσας πατρίδος χωρὶς κάρουνα καὶ λάδι εἰς τὸ καζάνι. Ὅλοι μᾶς στέλλουν συγχαρητήρια. Τοὺς εὐχαριστοῦμεν τοὺς καλοὺς τούτους πατριώτας, οἵτι-νες πάντοτε εἶναι πρόθυμοι ἀλλὰ οἱ περισσότεροι νο-μίζουν ὅτι ἀνεὺ ὕλικῆς ὑποστηρίξεως εἶναι δυνατόν νὰ ἐξακολουθήσωμεν τὴν ἐκδόσιν. Ἀπατῶνται.—Δ. Β. Τσεμέντη. Ταχυδρομικῶς λαμβάνετε τὸ βιβλίον.—Δ. Μ. Βόστον, Μασ. Εἰς μερικά ἔχετε πολὺ δίκαιον καὶ συμφωνοῦμεν πληρέστατα δι' ἃς ἐκφέρετε κρίσεις. Εἶ-ναι ὅμως πράγματα τὰ ὅποια δέονται σιγῆς.

Η ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἰνδοστοποιεῖ
ὅτι τὴν 18ην Ἰουνίου ἡμέραν Σάββατον καὶ ὥ-ραν 9 1) 2 π. μ. ἐνεργηθήσεται ἐν τῷ κατα-στήματι αὐτῆς καὶ ἐνώπιον τοῦ Γενικοῦ συμ-βουλίου ἐν δημοσίᾳ συνεδριάσει ἡ 102α κλήρω-σις ἐκ φρ. 60,000,000 δανείου ἡ ὠρισμένη διὰ τὴν 18ην Ἰουνίου 1905. Κατὰ τὴν κλή-ρωσιν ταύτην θέλουσιν ἐξαχθῆ ἐκ τῆς κληρωτί-δος 9 (ἐννέα) ἀριθμοὶ ὁμολογιῶν μετὰ λαχνοῦ καὶ 1518 ὁμολογίαι εἰς τὸ ἄρτιον διὰ τὴν 41ην ἐξαμηνίαν.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Ἰουνίου 1904.

Ὁ διοικητὴς
Στ. Σιρέϊτ.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἰδρυθεῖσα τῷ 1873

Ἔδρα ἐν Ἀθήναις

ὑποκαταστήματα ἐν Πειραιῇ, Πάτραις
καὶ Βόλῳ.

Κεντρικὸν ὑποκατάστημα ἐν Κων)πόλει

Ἀγοραπωλησίαι Συναλλάγματος καὶ Χρυ-σοῦ.—Ἐκδόσεις ἐπιταγῶν καὶ πιστωτικῶν ἐπι-στολῶν ἐπὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ.—Εἰσπραξίς γραμματίων, ἐπιταγῶν, φορτωτικῶν, τοκομεριδίων κτλ. Ἀνοιγμα τρεχομένων λο-γαριασμῶν.—Ἀγοραπωλησίαι τίτλων ἐνταῦθα καὶ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ.

Τὰ ἐμπορικὰ τμήματα.

Τῆς Τραπεζῆς ἀναλαμβάνουσι παντὸς εἶδους ἐμπορικὰς ἐργασίας διὰ λογαριασμὸν τῶν πελα-τῶν αὐτῆς.

Καταθέσεις

Δέχεται καταθέ- εἰς πρώτην ζήτησιν 3 ο)ο
σεις εἰς τρα- μετὰ τρεῖς μῆνας 3 1) 4 ο)ο
ζογραμμάτια » ἐξ » 3 1) 2 ο)ο
πληρώουσα » ἐν ἔτος 4 ο)ο
τόκον : » 2 ἔτη καὶ ἐπ. 5 ο)ο

Πόλησις λαχειοφόρων ὁμολογιῶν
Ἑθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος 2 1) 2
ο)ο Δάνειον Κτηματικῆς Πίστεως 1904 μὲ μνη-νιαιὰς πενταδράχμους δόσεις καὶ μὲ παραχώρη-σιν ὑπὲρ τοῦ ἀγοραστοῦ ὁλοκλήρου τῆς τύχης καὶ τῶν τοκομεριδίων ἀπὸ τῆς καταβολῆς τῆς 1ης δόσεως.

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ δέχεται καταθέσεις εἰς Τρα-πεζογραμμάτια, εἰς ἐπιταγὰς ἐπὶ Γαλλίας καὶ

Ἀγγλίας καὶ εἰς χρυσόν. Εἰς ἐπιταγὰς κατα-θέσεις ὡς καὶ οἱ τόκοι αὐτῶν ἀποδίδονται δι' ἐπιταγῶν. Πάντα τὰ δικαιώματα χαρτοσήμοι ἐπιβαρύνουσι τὸν καταθέτην. Αἱ εἰς χρυσόν κα-ταθέσεις ἀποδίδονται εἰς τὸ νόμισμα εἰς ὃ ἐγέ-νετο ἡ κατάθεσις. Διὰ καταθέσεις εἰς πρώτην ζήτησιν ποσῶν ὑπερβαίνοντων δραχμὰς ἢ φράγκα 100,000 ἡ Τράπεζα πληρώνει 2 ο)ο.

Ταμειυτήριον.—Γίνονται δεκταὶ κατα-θέσεις εἰς πρώτην ζήτησιν 4 ο)ο.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κατὰ τὴν 31 Μαΐου 1905.

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ		31 Μαΐου 1905	30 Ἀπρ. 1905
Ταμειον	εἰς μεταλλικόν.	δρ 1 966,870.81	2 062
Τραπεζικὰ γρμμ.	Ἰονικῆς Τραπεζῆς	» 157 315.—	251
Κερματικά	» διδραχμα καὶ μονόδραχμα	» 1,428 940.—	1,224
Ἐξωτ. λογαριασμοί.	Ἀντίτ. μεταλλικοῦ εἰς τὸ ἐξωτερικόν	» 24,933 947.77	24 341
(Πρὶν ἐκδοθέντος Ἑθ. Δαν. εἰς χρ. Ἑλ. Σ. ηρ. 4 ο)ο τοῦ 1902	» 20,688 108.83	» 20,688 108.83	20,712
Δάν. πρὸς τὴν Ἑλλ. Κυβερ. ἐπ' ἀναγκ. κυκλ. τραπ. γραμματίων.	» 68 778,575.42	» 68 778,575.42	68,778
» » » διδράχμων καὶ μονοδράχμων	» 11 200,000.—	» 11 200,000.—	11 250
Ὁμολ. Ἑθνικῶν δανείων (Εἰς χρ. δρ. 23,767,036.80	» 52,857 180.80	» 52,857 180.80	52,857
(τρ. γρμμ. » 29 090.144 —	» 4,037,500.—	» 4,037,500.—	02,037
Ἐντοκα γραμμάτια Ἑλληνικοῦ Δημοσίου εἰς τραπ. γραμμάτια	» 20,044,492.93	» 20,044,492.93	19 581
Προεξοφλήσεις.	» 2,780,457.81	» 2,780,457.81	2 828
Καθυστερήσεις προεξοφλήσεων	» 12 870,694.29	» 12 870,694.29	12,641
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λ)τμοὶ ἐπ' ἐνεχύρῳ χρηματογράφων.	» 374 704.80	» 374 704.80	416
Δάνεια ἐπ' ἐνεχύρῳ ἐμπορευμάτων	» 2,136,785.48	» 2,136,785.48	2 271
Δάνειον πρὸς τὴν Σταφιδικὴν Τράπεζαν ἐπ' ἐγγυήσει τοῦ Κράτους	» 55,459 228.47	» 55,459 228.47	55 732
Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ λογαριασμοὶ ἐπὶ ὑποθήκῃ	» 42,520 278.89	» 42,520 278.89	42 557
Δάνεια εἰς δήμευ, λιμένας καὶ λοιπὰ νημικά πρόσωπα	» 11,706 933.59	» 11,706 933.59	11 3 5
Χορηγήσεις εἰς γεωργικηματαίς	» 4,648 577.89	» 4,648 577.89	4 740
Κυβυστ. χορηγ. εἰς γεωργικ. καὶ καθ. ἐκ γρμμ. Πρ. Τραπ. Ἡπειροθεσ.	» 3,304,770 —	» 3,304,770 —	3 304
Μετοχὰς εἰς ἐγγυήσεις Ἑταιρίας	» 1,500,000.—	» 1,500,000.—	1,500
Συμμετοχὴ εἰς Τράπεζαν Κρήτης	» 1,831,799.75	» 1,831,799.75	1,831
Ὁμολογίαι λαχ. δαν. Ἑθν. Τρ. τῆς Ἑλλάδος 2 1) 2 0) 0 (εἰς τρ. γρ.)	» 8,223,861.60	» 8,223,861.60	8 269
Τοκομερίδια ἐν γένει	» 2,667.239.34	» 2,667.239.34	2 64
Καταστήμ. Τραπεζ. καὶ κτήματα ἐξ ἀναγκαστ. ἐκποιήσεων.	» 1,635,421.07	» 1,635,421.07	1,631
Ἀπαιτήσεις ἐπισφαλεῖς.	» 2 065 203.69	» 2 065 203.69	2,059
Ἐξόδα ἐγκαταστάσεως (ἰδίως δαπάνη κατασκευῆς τραπεζ. γραμμ. τ.)	» 2,216 169.16	» 2,216 169.16	3 267
Λογαριασμοὶ διάφοροι	» 1 720 320 —	» 1 720 320 —	1 720
Δ)σμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ	» 1,280,000.—	» 1,280,000.—	1,280
Διεθνῆς Οἰκονομικὴ Ἐπιτροπὴ λ)σμός ὑπὲρ. ἑθνικοῦ δαν. εἰς χρυσόν	» 500,000.—	» 500,000.—	500
Λογαριασμός ἐξαγ. συμμετοχῆς Κυβερ. εἰς κέρδη ἐκ τρ. γρμμ.	» 1,714,440.90	» 1,714,440.90	67
Ἐξαγορὰ προνομίου Προνομιοῦχου Τραπεζῆς Ἡπειροθεσσαλίας.	Δρ. 367,335 818.29	Δρ. 364,378	
Προμήθεια τροπῆς λαχειοφόρου δανείου (εἰς τραπεζ. γρ μμ. τ.)			
Διάφορα			

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

Μετοχικὸν Κεφάλαιον	» 20 000,000.—	» 20,000
Ἀποθεματικά Κεφάλαια	» 13,500,000.—	» 13,500
Τραπεζικὰ γραμμάτια ἐν κυκλοφορίᾳ :		
I. εἰς λ)τμόν τῆς Κυβερ. ἡτέως. δρ. 68,778,575.42		
II. » » Τραπεζῆς : 42 131 707.61	» 110 910 283.03	» 113 891
Κερματικά γραμμάτια διδραχμα καὶ μονόδραχμα.	» 11,250 000.—	» 11 250
Καταθέσεις ἀνευ τόκου εἰς μεταλλικόν.	» 3,494 954.63	» 3 811
Καταθέσεις ἀνευ τόκου	» 17 277,427.67	» 14,855
Ἐπιταγὰς πληρωτέαι.	» 534,750.59	» 710
Μερίσματα πληρωτέα.	» 325,700.—	» 351
Καταθ. Δημοσ. διὰ χορηγήσεις δανείων κατὰ τὸν ΒΦΜ νόμον.	» 283,749.94	» 283
Διεθ. Οἰκ. Ἐπιτροπὴ (λ)τμός (Εἰς χρυσ. δρ. 448 978.89		
καταθ. ἐκ δημ. ὑπεγγ. προσ. (» τρ. γρ. » 9,140,640.38	» 9 589,619.27	» 6 950
Ἑπηρεσία Ἑθνικῶν δανείων εἰς χρυσόν.	» 365,429.40	» 32
Ἑπηρεσία Ἑθνικῶν δανείων εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια.	» 238 550.30	» 402
Καταθέσεις Δημοσίου εἰς χρυσόν	» 323 531.92	» 16
Καταθέσεις Δημοσίου ἐπὶ τόκῳ εἰς τραπεζικὰ γραμμάτια	» 40 367.98	» 10
Ἐντοκα κατάθεσις Δημ. εἰς χρ. διὰ τὴν κατασκευὴν Σιδ. Π. Δ. Σ.	» 20 688,108.83	» 20,712
» » » τραπεζ. γρμμ.	» 98 883.21	» 433
Καταθ. Δημοσ. εἰς τραπεζικὰ γρμμ. κατὰ τὸν Νόμον ΒΦΜ	» 5,612,166.15	» 5,612
Καταθέσεις ἐντοκοί	» 76,870,123.52	» 76,165
Λαχειοφόρον δάνειον Τραπεζῆς 3 0) 0 εἰς χρυσόν.	» 45,966 690.—	» 45 966
» » » 2 1) 2 0) 0 εἰς τρ. γρ.	» 20,493 600.—	» 20,493
Ἑπηρεσία λαχειοφόρου δανείου Τραπεζῆς 3 0) 0 εἰς χρ.	» 1 077,308.—	» 1 317
» » » 2 1) 2 0) 0 εἰς τρ. γρ.	» 72,000.—	» 72
Καταθέσεις Ταμειυτηρίου.	» 4 258,865.98	» 4,124
Συμμετοχὴ τῶν Τραπ. Ἰονικῆς καὶ Ἀθηνῶν εἰς Δάν. Σταφ. Τραπ.	» 983,080.97	» 1,045
Διάφορα	» 2,611 476.90	» 2,351
	Δρ. 367,335 818.29	Δρ. 364 372

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8 Ἰουνίου 1905

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου

Π. Α. Κουτσαλένης